



Lotte Holmen, journalist

tel: (+45) 36 44 16 26

lotte@holmenskanal.net

www.para-nunca-olvidar.org

El Guerrillero

Cuando el conflicto armado se inició ya en una buena parte – tal vez yo me metí un poquito también en lo que era la guerrilla – trabajé durante 3 años y medio con ellos. Luego pues, un padre de la iglesia católica me sacó de allí y no quiso que siguiera yo trabajando, y luego trabajé en una institución aquí de malaria y en esa institución trabajé 3 años y medio. Durante esos 3 años y medio, pues, nos encontramos acá en (nombre de lugar) en unas comunidades adonde me trasladaron a trabajar allí, y una de las comunidades - la primera – el primer susto que nos llevamos de allí fue el encontrar a 9 muertos que estuvieron tirados – baleados y torturados.... parecía que los habían tirado en un camión de huertero...

Y luego nos dieron orden los militares de que nosotros tuviéramos que trabajar de las 8 de la mañana a las 5 de la tarde, nada más... Allí se miraba – pues, se oía sobre todo de una tirazón de ellos – entre la guerrilla y ellos... Luego un día me trasladaron a las comunidades donde iba a ir a ajustar unos trabajos – me mandaron solo. Y en la cruce de esa comunidad estaba el ejército y me registraron todo, pues, y me dijeron que no pasara para más - y les dije yo que con la orden de mi jefe me vengo yo a trabajar. Me fui para la comunidad y en ese momento tenían a un señor torturándolo – hay una montañita allí y luego cuando yo lo vi me dijo un soldado: "¿Y vos para dónde vas?". Le digo: "Mire, yo voy para esa aldea de (nombre de lugar)" – "¿A qué vas?" – "A trabajar" – y me volvió a registrar y me dijeron: "Cerrar los ojos y cerrar la boca" - para que yo no mirara – bueno, para que yo mirara, pero no dijera lo que estaba pasando...

Un señor venía con su caballo y con su maíz – con su maíz a venderlo afuera y le inculparon a él que estara metido en la guerrilla y a ese rato, pues, lo asesinaron allí... Cuando llegué yo a la comunidad - él gritaba y decía: "No me maten, yo tengo familia, soy hombre de trabajo..." - era muy, muy triste, muy apenado, muy doloroso – ensangrentado, golpeadísimo....Creo que casi nunca me gusta dar declaraciones porque mirar uno en su pueblo – y no puede hacer nada...

Quisiera uno tener poder y decir pues que vivimos...Usted no se imagina que.... Había niños y niñas destrozados completamente.... Parecía que los agarraron en sus pies y luego les golpearon con los horcones de las casas... Quemados.... Había unas mujeres quemadas – violadas.... Y es increíble – que haya hombres tan asesinos... Y son nuestros hermanos ... Indígenas que no saben hablar el idioma castellano – y ese fue el error – ver nuestro pueblo caer en las manos de los señores que tienen el poder....

Y poder ver esa comunidad destrozada completamente... Y realmente, pues, como digo - no sé - si el corazón de esa gente está tan perezoso - tal vez por la idea que les metieron a ellos, porque también había soldados indígenas - y ellos no tenían compasión con sus hermanos... Si Usted hubiera visto realmente la comunidadYo tenía amigos - y cuando ya llegué ya no había los amigos... sólo estaban sus perros y sus gallinas - que todavía había algunos y otros - y nos dijo el alcalde auxiliar (nombre de persona): "Mira, por favor, vayáanse porque eso va a tener repercusiones - ustedes van a tener problemas..."

Voy a disculpar que tal vez a uno le vengan las lagrimas porque - no sé - el dolor es muy grande - nuestro pueblo ha sufrido demasiado....

Cuando yo trabajé dentro la organización de la guerrilla todavía no se hacían - todavía no se hacían emboscadas - todavía trabajamos en un proceso de educación formándole la idea a la gente que nosotros tenemos responsabilidades y sobre todo, tal vez, el derecho que tenemos a vivir...

Sí, tuvimos mucho miedo - incluso yo cuando estuve yo trabajando dentro de esa organización, un comisionado militar, que también era catequista, me capturó a causa de que yo era... fui a dejar unas golantes dentro de la rojal de él donde estaba su maíz y él me conoció... Y me capturó una vez pero milagrosamente me salvé - le dije: "Usted es un hermano, sé que usted es un católico - yo también estoy trabajando dentro de la iglesia católica y no es posible que me vaya a matar o que usted me mande a matar....".

Y allí entró mi miedo y empecé a decir: Bueno, ¿para qué estoy trabajando aquí...? - y pero, sí, siempre - sí, teníamos miedo porque cualquiera persona nos denunciaba allí - entonces teníamos repercusiones grandísimas.... Yo ya tenía una familia... Entonces me daba lástima dejar a mi niña, pero decíamos nosotros: "Si no vamos a luchar nosotros, ¿Quién va a luchar por nosotros....?"

Entonces cuando vi estos problemas que realmente ya originaban en nuestro país - ya cuando miré los golpes que estaban llevando allí, ya dije yo: "Bueno, lo que está pasando, pues, es lo que quieren que pase" - es que... o sea la reacción nuestra era tratar de alguna manera de ver si... O yo personalmente dije, bueno, yo me quisiera integrar nuevamente para echarles punto a esto porque es demasiado lo que están haciendo... Pero yo ya nunca más puedo tener la oportunidad para juntarme con ellos - algunos del pasado, pero no podíamos platicar porque cuando me vieron en uniforme, dijeron que yo les iba a denunciar a ellos.... Sí, pero tuve mucho miedo, tuve mucho miedo....

En una emboscada que hizo el ejército se murieron mis primos, sobrinos... Gente inocente que realmente pensaba que nunca iba a morir porque ellos iban del pueblo hacia la comunidad y los emboscó el ejército y terminó con todos... Los agarraron y los encerraron en una casa - allí los encerraron - iba mi primo con su bomba a fomigar su milpa - allí los agarraron a todos y los metieron en una casa y desde allí les dieron fuego - todos - todos quemados... Sólo había una de mis primas y otra muchacha que lograron escapar porque eran bien bonitas - pues los soldados las violaron y todo y las dejaron... les dieron permiso que se fueran.

A las 6 de la mañana bajaron a un lugar allí en la casa de unos de mis tíos - entonces allí, éste, mi tío les dió ropa - iban trajadas completamente - y ellas contaron cómo les habían hecho, pues, y de toda la gente que se había muerto, pues, fueron 172 personas...

Que el ejército les dijo: "A las 4 de la tarde necesito que estén enterrados todos..." – decían: "No, ustedes, no van a caber acá..." – las enterraron en esa fosa que hicieron - 172 personas... Son un par de años que ya las sacaron de allí, pero como le repito que los que estuvieron arriba, sí se quemaron y los que estuvieron abajo sólo se cocieron, pero se quedaron muertos, pero sabe... es increíble lo que hizo el ejército...

Por ejemplo en el destacamento de (nombre de lugar) donde no han sacado las víctimas – y de eso – hay un señor que estuvo él un tiempo con el ejército allí – y él sabe dónde están algunos muertos todavía – incluso me contaba que hay un carro enterrado con toda su familia – los enterraron allí para que no hubiera ni una evidencia de ellos....

Ahora hay esa escuela de caibiles que hay un pozo de donde todavía, no los han sacado los muertos.... De los que yo ví en esas comunidades – aproximadamente unas 300 personas muertas – entre ellas ancianos, mujeres y niños... Porque los hombres – los que tenían ya un poco de fuerza lograron huir, pero los ancianos y las mujeres, las niñas y los niños allí se quedaron...

Aproximadamente 300...

Para mí la verdad es que ... la política incluso en nuestro país allí es penosa, porque no se ve ningún ambiente regular para el campesino, porque son los mismos políticos – es el mismo ejército que está dominando el país – y ahora se piensa que hay una alza para.... o un – ahora les están dando un salario más al trabajador, pero así mismo las cosas... Por ejemplo el azúcar, el jabón y todo eso - está subiendo aun más – prácticamente no es – esa es la política del gobierno para ver...

Realmente que para decirle a uno que él sí es una persona que va a luchar por el pueblo, pero no va a luchar - ése está siempre a favor del cacique o las organizaciones donde se está manejando el país – prácticamente no dejan que el pueblo indígena tome parte directamente de su desarrollo... hay personas – o somos personas que podemos hacer algo, pero no nos permiten porque el miedo de ellos es que si nosotros, los campesinos e indígenas logramos un día tener algo de poder en nuestro país – ellos van a perder sus tierras – según ellos, es su pensamiento...

Pero prácticamente nosotros no queremos robarles las tierras a ellos como ellos nos robaron las tierras a nosotros, porque prácticamente las tierras de Guatemala no son de los ladinos o de los criollos – sino que son del pueblo indígena... Lo que pasa es que nos las robaron y ellos las mantienen – ellos tienen todo el negocio, todo el poder – y de ese punto de vista tanto el gobierno saliente como el entrante, la misma tendencia tiene - no tiene una visión de decir: "Bueno, vamos ahora a luchar por el pueblo pobre", sino que ellos van viendo sus intereses lo que les corresponde ahora, pues...

Bueno, pues, la verdad es que tenemos que estar más unidos y luchar todos juntos realmente...a nivel mundial porque todos somos iguales ante Dios y todos, pues, tenemos los mismos derechos. Que el pensamiento que gire entre todos, pues, que realmente pensemos - y luchemos juntos y sobre todo que el Señor nos vaya dando las fuerzas necesarias para poder unificar más nuestras fuerzas....

Es posible que ahorita se estén armando nuevamente – los grupos del ejército – nuevamente la inteligencia militar se está involucrando nuevamente... Parece ser que los comisionados militares tienen ya algunas ideas - tal vez no como comisionados militares, sino que les van a dar otro nombre y van a seguir armados, porque si Usted sale ahorita en la calle, Usted ve que ya hay muchos hombres con pistolas en la cintura y nada de la policía - va a seguir de no decir nada....

Ya uno tiene miedo porque si viene otra vez la represión, nosotros que trabajamos en esto de los derechos humanos, creo que sí vamos a tener repercusiones en esto... Esto le quisiera contarle nada más... Prácticamente no sólo yo quisiera ese tratamiento psicológico, sino que hay muchísimas personas que tienen el mismo sentido... Hay cientos de personas que quisiéramos, pues, no sólo esto, sino que - tal vez alguna organización a nivel mundial que si hubiera – que hubiera para un fortalecimiento entre todos ... Tal vez hay un proyecto grande – tal vez ambiciones grandes, pero hay personas que sí necesitamos eso....

Muchísimas gracias....